



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 6. heinäkuuta 2026
(OR. en)

11580/26
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2026/0180 (NLE)

UD 209
COLAC 98

EHDOTUS

Lähettiläs:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	3. heinäkuuta 2026
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2026) 338 annex
Asia:	LIITE asiakirjaan Ehdotus neuvoston päätökseksi EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta sopimuksen liitteessä II olevaa 15, 16, 19, 20 ja 30 artiklaa koskevista selittävistä huomautuksista 14 päivänä joulukuuta 2020 annetun EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 2/2020 muuttamiseen sisällyttämällä siihen sopimuksen liitteessä II olevaa 19, 22 ja 27 artiklaa koskevia selittäviä huomautuksia

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2026) 338 annex.

Liite: COM(2026) 338 annex



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 3.7.2026
COM(2026) 338 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus neuvoston päätökseksi

EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta sopimuksen liitteessä II olevaa 15, 16, 19, 20 ja 30 artiklaa koskevista selittävistä huomautuksista 14 päivänä joulukuuta 2020 annetun EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 2/2020 muuttamiseen sisällyttämällä siihen sopimuksen liitteessä II olevaa 19, 22 ja 27 artiklaa koskevia selittäviä huomautuksia

LIITE

EU–KESKI-AMERIKA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o .../2026,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

sopimuksen liitteessä II olevaa 15, 16, 19, 20 ja 30 artiklaa koskevien selittävien huomautusten antamisesta 14 päivänä joulukuuta 2020 annetun EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 2/2020 muuttamisesta sisällyttämällä siihen sopimuksen liitteessä II olevaa 19, 22 ja 27 artiklaa koskevia selittäviä huomautuksia

EU–KESKI-AMERIKA-ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon sopimuksen Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Keski-Amerikan välisestä assosiaatiosta, jäljempänä ’sopimus’, ja erityisesti sen liitteessä II olevan 37 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II koskee käsitteen ”alkuperä tuotteet” määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä.
- (2) Sopimuksen liitteessä II olevassa 37 artiklassa määrätään, että osapuolet sopivat liitteen II tulkintaa, soveltamista ja hallinnointia koskevista selittävistä huomautuksista tullia, kaupan helpottamista ja alkuperäsääntöjä käsittelevässä alakomiteassa ja suosittelevat niiden hyväksyntää assosiaationeuvostossa.
- (3) Osapuolet ovat 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvoston päätöksellä N:o 2/2020 sopineet liitteessä II olevaa 15, 16, 19, 20 ja 30 artiklaa koskevista selittävistä huomautuksista. Selittäviä huomautuksia, jotka koskevat 19 artiklaa (”Kauppalaskuilmoitusta koskevien määräysten soveltaminen”), olisi muutettava päätöksellä N:o 2/2020 vahvistettujen ohjeiden täydentämiseksi siltä osin kuin on kyse kauppalaskuilmoitusta koskevien määräysten soveltamisesta käytännössä usein esiintyvien erilaisten tapausten vuoksi, kuten kolmannessa maassa laaditut laskut alkuperä tuotteista, jotka kuljetetaan suoraan osapuolten välillä, tai laskut, jotka kattavat sekä alkuperä- että ei-alkuperä tuotteita.
- (4) Lisäksi olisi lisättävä liitteessä II olevaa 22 artiklaa koskeva selittävä huomautus ohjeeksi tilanteessa, jossa viejä voi oikaista kauppalaskuilmoitusta viennin jälkeen, jos tuojaosapuolen tulliviranomainen katsoo, että aiempi kauppalaskuilmoitus on hylättävä. Samoin olisi lisättävä liitteessä II olevaa 27 artiklaa koskeva selittävä huomautus, jotta vältetään alkuperäselvityksen hylkääminen sillä perusteella, että alkuperäselvityksen merkintöjen ja tullitoimipaikassa esitettyjen asiakirjojen merkintöjen välillä on pieniä poikkeavuuksia tai että alkuperäselvityksessä on selviä muotovirheitä, jotka eivät vaikuta asiakirjan tai siihen sisältyvien tietojen pätevyyteen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Sopimuksen liitteessä II olevaa 19 artiklaa koskeva selittävä huomautus, joka on 14 päivänä joulukuuta 2020 annetun EU–Keski-Amerikka-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 2/2020 liitteessä, korvataan tämän päätöksen liitteen 1 mukaisesti.

2 artikla

Sopimuksen liitteessä II olevaa 22 ja 27 artiklaa koskevat selittävät huomautukset sisällytetään päätöksen N:o 2/2020 liitteeseen tämän päätöksen liitteen 2 mukaisesti.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 180 päivää sen jälkeen, kun se on hyväksytty.

Tehty Brysselissä ... päivänä ...kuuta

LIITE 1

”19 artikla

Kauppalaskuilmoituksia koskevien määräysten soveltaminen

Seuraavia ohjeita noudatetaan:

- a) viejäosapuolen viejä antaa kauppalaskuilmoitukset. Jos kauppalasku annetaan kolmannessa maassa, kauppalaskuilmoitus on laadittava lähetysluetteloon tai muuhun viejäosapuolen alueella annettuun kaupalliseen asiakirjaan, ja asianomaiset tuotteet on kuvattava siinä riittävän yksityiskohtaisesti, jotta ne voidaan yksilöidä alkuperätuotteiksi liitteen II mukaisesti. Tällaisessa tapauksessa tavaroiden viejä on yksilöitävä selkeästi asiakirjassa, johon kauppalaskuilmoitus on laadittu;
- b) jos kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja sisältää sekä alkuperätuotteita että ei-alkuperätuotteita, alkuperätuotteet on yksilöitävä sellaisiksi kyseisissä asiakirjoissa, ja ei-alkuperätuotteet on yksilöitävä selkeästi erikseen. Ei-alkuperätuotteiden erikseen yksilöimiseksi ei ole sovittu tiettyä tapaa. Se voidaan kuitenkin tehdä esimerkiksi seuraavasti:
- i) kauppalaskussa, lähetysluettelossa tai muussa kaupallisessa asiakirjassa ilmoitetaan kunkin tavaran jälkeen suluissa, onko tuote alkuperätuote vai ei;
 - ii) kauppalaskussa, lähetysluettelossa tai muussa kaupallisessa asiakirjassa käytetään kahta otsikkoa, alkuperätuotteet ja ei-alkuperätuotteet, ja tuotteet luetellaan niitä vastaavan otsikon alla; tai
 - iii) kullekin tuotteelle annetaan numero, ja ilmoitetaan, mitkä numerot liittyvät alkuperätuotteisiin ja mitkä ei-alkuperätuotteisiin;
- c) kauppalaskun, lähetysluettelon tai muun kaupallisen asiakirjan kääntöpuolelle laadittu kauppalaskuilmoitus voidaan hyväksyä;
- d) kauppalaskuilmoitus voidaan laatia kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan kirjoittamalla koneella tai käsin, painamalla tai leimaamalla;
- e) jos kauppalaskussa tai muussa kaupallisessa asiakirjassa on useita sivuja, jokainen sivu olisi numeroitava, jollei ole muuten ilmeistä, että kauppalaskussa on useita sivuja¹;
- f) muu kaupallinen asiakirja voi olla esimerkiksi tuotteen mukana seuraava pakkausluettelo.”

LIITE 2

”22 artikla

Kauppalaskuilmoituksen toimittaminen

¹ Tuojaosapuolen tulliviranomainen voi hyväksyä kauppalaskuilmoituksen päteväksi alkuperäselvitykseksi, vaikka kauppalaskun tai muun kaupallisen asiakirjan sivuja ei olisi numeroitu, edellyttäen, että se on selvästi osa yhtä asiakirjaa.

Tuojaosapuolen tulliviranomainen voi sallia oikaistun kauppalaskuilmoituksen toimittamisen muissa kuin 27 artiklaa koskevan selittävän huomautuksen 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa kyseisessä osapuolella sovellettavien menettelyjen mukaisesti.

27 artikla

Kauppalaskuilmoituksessa olevia poikkeavuuksia ja muotovirheitä koskevien määräysten soveltaminen

1. Osapuolet eivät voi hylätä tullietuuskohdetta koskevaa pyyntöä sillä perusteella, että kauppalaskuilmoituksen merkintöjen ja tullitoimipaikassa esitettyjen asiakirjojen välillä on pieniä poikkeavuuksia tai että kauppalaskuilmoituksessa on selviä muotovirheitä, jotka eivät herätä epäilyksiä siitä, vastaavatko asiakirjat tullitoimipaikassa esitettyjä tuotteita tai siitä, ovatko kauppalaskuilmoituksessa olevat merkinnät, mukaan lukien alkuperäasema, oikeellisia; tällaisia poikkeavuuksia tai selviä muotovirheitä voivat olla muun muassa seuraavat:

a) kirjoitusvirheet, kuten tuotteen kuvauksessa, viejän tai vastaanottajan nimessä tai osoitteessa olevat kirjoitusvirheet;

b) viejää tai vastaanottajaa koskevissa lisätiedoissa, kuten puhelinnumerossa, postinumerossa tai sähköpostiosoitteessa, olevat virheet.

2. Tullietuuskohdetta koskeva pyyntö voidaan kuitenkin hylätä esimerkiksi seuraavien virheiden perusteella, joita ei pidetä vähäisinä:

a) kauppalaskuilmoituksessa on virheellinen valtuutetun viejän lupanumero;

b) kauppalaskussa, lähetysluettelossa tai muussa kaupallisessa asiakirjassa on epätarkka tuotteen kuvaus, joka vaikuttaa tuotteen alkuperäasemaan tai tullietuuskohdetta;

c) kauppalaskuilmoituksen voimassaoloaika on päättynyt muista kuin sopimuksen liitteessä II olevassa 21 artiklassa tarkoitetuista syistä;

d) asiakirjassa on maininta alkuperämaasta, -maaryhmästä tai -alueesta, joka ei ole sopimuksen osapuoli; tai

e) asiakirjassa on muu tuojaosapuolen tulliviranomaisen havaitsema virhe, ja kyseinen viranomainen perustelee hylkäyksen asianmukaisesti.”